

Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: BAGONG Indoor Mask Req ; Survey para sa Ent erflix Biz

August 2, 2021

Mahal na Mambabasa,

Simula sa buwan ng Agosto kasama ang mga bagong anunso at pag-update. Kami ay patuloy na makita ang isang makabuluhang pagtaas sa COVID-19 kaso at Department of Public Health gumiti s karapat-dapat unvaccinated mga residente upang makakuha ng nabakunahan sa lalong madaling panahon . Kahit na ang San Francisco ay may 77 porsyento ng karapat-dapat na populasyon na buong nabakunahan, isa sa pinakamataas na rate sa bansa, mayroon pa rin tayong libu-libong mga tao sa ating lungsod na mananatiling hindi nabakunahan.

Ang pagbabakuna ay ang aming pinakamahusay na tool sa pagtatanggol laban sa COVID at patuloy na lubos na epektibo sa pag-iwas sa mga malubhang karamdaman at pagkamatay. Habang mayroon kaming mga tagumpay na kaso sa mga taong nabakunahan, ipinapahiwatig ng data ngayon na ang mga taong nabakunahan ay hindi nakakakontra sa COVID sa halos parehong rate tulad ng mga hindi nabakunahan na tao at mas malamang na maospital. Mangyaring hikayatin ang iyong mga empleyado, kaibigan, pamilya, at kapitbahay na magpabakuna. Mapupuntahan ang mga bakuna sa lahat ng karapat-dapat na residente sa pamamagitan ng mga site na matatagpuan sa mga kapitbahayan at sa pamamagitan ng mga pagsisikap sa bakuna sa mobile. Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang sf.gov/getvaccinated .

Tulad ng dati, ang Opisina ng Maliit na Negosyo ay narito upang tulungan at suportahan ang mga maliliit na negosyo sa paggaling namin at muling pagtatayo mula sa pandemikong ito. Ang aming tanggapan ay ganap na binubuksan upang kumuha ng mga lakad at mga tipanan. Kung kailangan mo ng tulong, mangyaring mag-email sa amin sa sfosb@sfgov.org o tumawag sa 415-554-6134. Hinihimok din namin ang mga negosyo na suriin ang oewd.org/covid19 para sa mga mapagkukunan.

Sa Pakikiisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo

ANUNSYO:

Binagong Order sa Kalusugan - Pagdaragdag ng Mga Kinakailangan sa Indoor Mask

Sa liwanag ng pag-akyat sa COVID kaso, pagtaas sa pagpapa-ospital at kamakailang mga pagbabago sa [CDC](https://www.cdc.gov) at [CDPH rekomendasyon](https://www.cdph.ca) sa paligid ng masking, In-update ng San Francisco Health Officer ang [Safer Return Magkasama Order](https://www.sfdph.org) (C19-07y) upang magdagdag ng panloob na unibersal na kinakailangan masking para sa mga indibidwal, hindi alintana ng kanilang katayuan sa pagbabakuna. Nalalapat ang bagong kinakailangan sa lahat sa lalawigan, kabilang ang mga parokyano, kalahok, at bisita, pati na rin ang mga tauhan (empleyado at kontratista) . Mayroong isang bilang ng mga limitadong pagbubukod sa kinakailangan sa itinalagang mga setting kung saan ang mga indibidwal ay maaaring pansamantalang magtanggap ng mga maskara habang nakikilahok sa ilang mga aktibidad, kabilang ang ilan sa mga sumusunod:

- Habang aktibong kumakain o umiinom (Ang mga Indibidwal ay dapat magsuot ng lahat ng iba pang mga oras kung hindi sila aktibong kumakain o umiinom, tulad ng kapag ang mga parokyano sa isang restawran ay nakaupo sa isang mesa na naghihintay na ihain o iwanan ang mesa upang magamit ang banyo).
- Habang tumatanggap ng mga serbisyong personal na pangangalaga kung saan kinakailangan ang pagtanggap ng mask (hal., Pangmukha, trims ng balbas, pagbutas sa mukha o tattooing, at pangmasahe sa mukha). **TANDAAN:** Habang ginagawa ang mga serbisyong ito, dapat na magsuot ang tagapagbigay ng isang N95, respirator o pampamaraan o kirurhiko mask.

Patuloy din na hinihimok ng Health Officer ang mga negosyo at indibidwal na magpataw ng mga hakbang sa bentilasyon para sa panloob na mga setting na naaayon sa mga alituntunin ng DPH, partikular na kung saan ang mga tao ay hindi kinakailangang magsuot ng maskara. Ang mga negosyo at operator ng iba pang pampubliko at pribadong mga pasilidad kung saan pinahihintulutan ang mga indibidwal na alisin ang kanilang mga maskara sa loob ng bahay (sa ilalim ng anumang mga pagbubukod sa pangkalahatang utos ng panloob na maskara na na-buod sa kaayusang pangkalusugan) ay maaaring payagan lamang ang mga indibidwal na huwag magsuot ng mga maskara kung gumagamit man lang sila isa sa mga sumusunod na diskarte sa bentilasyon: (1) lahat ng magagamit na mga bintana at pintuan na maa-access sa sariwa

ang panlabas na hangin ay pinananatiling bukas; (2) ganap na pagpapatakbo ng sistemang HVAC; at (3) naaangkop na laki ng portable air cleaners sa bawat silid.

Hinihimok ang mga negosyo na suriin ang na- [update na pagkakasunud](#) - [sunod ng kalusugan](#) at [buod ng mga pag-update](#) sa kabuuan nito para sa lahat ng mga detalye. **Ang lahat ng mga negosyo ng SF ay dapat mag-post ng isang bersyon ng flyer na ito sa mga pampublikong pasukan.** Ang bagong kinakailangan sa panloob na masking ay magiging pagpapatakbo ng 12:01 ng umaga sa Martes, Agosto 3, 2021.

Magagamit na Ngayon ang Review ng Elektronikong Plano para sa Lahat ng Mga Proyekto sa Pagsusuri sa Bahay

Ang Department of Building Inspection (DBI) ay nagpalawak ng Electronic Plan Review (EPR) sa lahat ng mga proyekto sa Review ng In-House. Lilikha ito ng isang one-stop na online shop para sa Mga Pahintulot na In-House, na nakakatipid ng oras at pera ng mga aplikante sa kanilang mga proyekto . Higit pang impormasyon ay magagamit sa kanilang website .

- [Sunod-sunod na Gabay sa Pagsusuri sa Bahay](#)
- [Pahina ng Mapagkukunan ng Pagsusuri ng Electronic Plan \(EPR\)](#)

Upang matulungan ang mga aplikante sa Review ng In-House na samantalain ang Review ng Electronic Plan, ang DBI ay nagho-host ng dalawang mga online na pagsasanay sa customer sa kung paano gamitin ang Bluebeam (software ng EPR ng San Francisco) upang magsumite ng mga proyekto, subaybayan ang pinapayagan ang pag-unlad, at suriin at tumugon sa mga komento ng kawani. Tingnan ang mga detalye sa ibaba, sa ilalim ng seksyon ng Webinar.

Survey para sa Mga Negosyo sa Libangan / Pang-nightlife

Nagpapatakbo ka ba ng isang entertainment o nightlife na negosyo sa San Francisco? Ang [San Francisco Entertainment Commission](#) ay naghahanap ng iyong puna!

Ang Entertainment Commission ay lumikha ng isang follow-up na survey para sa mga manggagawa sa industriya ng entertainment at nightlife sa paglabas natin sa COVID-19 crisis. Ang layunin ng survey na ito ay upang ipaalam ang mga diskarte ng Entertainment Commission at ng Lungsod na suportahan ang mga pagsisikap sa pagbawi ng industriya. Mangyaring punan ang survey sa pamamagitan ng **Agosto 9 th** at survey kasagutan ay anonymous.

[ENGLISH](#) | [ESPAÑOL](#) | [中文](#)

WEBINARS:

SFDBI - Bluebeam Electronic Plan Review Trainings - August 3 & Agosto 24

Upang tulong In-House Review aplikante samantalain ng Electronic Plan Review, Department ng Building Inspection nagho-host ng dalawang online na customer pagsasanay sa kung paano gamitin ang EPR software Bluebeam (San Francisco) upang magsumite ng mga proyekto, subaybayan ang nagpapahintulot sa pag-unlad, at suriin at tumugon sa mga komento ng kawani.

- 10 am-12pm, Martes, August 3: [Magparehistro dito](#)
- 2 pm-4pm, Miyerkules, August 24: [Magparehistro dito](#)

Mabilis na Session ng Virtual Info ng Tugon para sa Mga Manggagawa at Negosyo - Martes, Agosto 3, 2021 ng 2:00 PM Nag-aalok ang Opisina ng Ekonomiya at Pag-unlad ng Trabaho ng San Francisco ng Rapid Response virtual webinar sa unang Martes ng bawat buwan. Workforce kasosyo ay maaaring magbigay sa iyo ng impormasyon tungkol sa job t pag-ulan, c areer s ervices, u Nion m ember r esources, h ealthcare o ptions at u nemployment i nsurance f iling p rocess . Mag-click [dito](#) upang magparehistro.

Simulan, Palakihin at Palawakin ang Iyong Negosyo - Huwebes, Agosto 5, 2021 ng 3:00 PM

Natanggihan ka ba para sa isang maginoo na pautang at naghahanap ng iba pang mga pagpipilian sa pautang? Sumali sa SBA para sa libre at nagbibigay-kaalaman na sesyon ng pagsasanay na ito upang maihanda ka sa mga dapat gawin at hindi dapat gawin sa proseso ng pautang sa SBA; at, makipagtagpo nang harapan sa mga lokal na nagpapahiram. Mag-click [dito](#) upang matuto nang higit pa at upang magparehistro.

Maliit na Negosyo ng Tulong sa Negosyo: Mga Ligalidad ng Bakuna at Pagsusuot ng Mask sa lugar ng Trabaho - Huwebes, Agosto 12, 2021 ng 10:00 AM

Sa pagsisikap na turuan ang aming mga SF Chamber Members, si Somiah Handy, ang kanilang bagong Small Business Manager, ay nagho-host ng isang Small Business Help Desk tungkol sa mga ligalidad ng pagbabakuna sa lugar ng trabaho. May-ari ka ba ng Negosyo at nagtataka "Paano ipatupad ang pagsusuot ng mask sa iyong pagtatatag? Paano magrekomenda ng mga pagbabakuna? Ano ang mayroon ang mga empleyado ng mga karapatang-tao, kung ano ang mayroon ang mga employer ng karapatan at mga customer atbp. " Ang pulong sa virtual zoom na ito ay iyong pagkakataon upang mahanap ang mga sagot! Magparehistro [dito](#) .

PAG- UPDATE NG RESPREO NG PAGPAPAKITA :**San Francisco Small Business Recovery Loan Fund - *BUKSAN***

[Inihayag](#) ng Mayor London Breed ang paglulunsad ng isang bagong programa sa pautang na idinisenyo upang magbigay ng 0% mga pautang sa interes sa mga maliliit na negosyo sa San Francisco. Sinusuportahan ng bagong programang pautang na ito ang mga negosyo sa pamamagitan ng pagbibigay ng kapital na nagtatrabaho, na may layuning maabot ang mga negosyo na naiwan sa mga mayroon nang mga programang pang-lunas at mga nakaharap sa mas malaking hadlang sa pag-access sa kapital.

Ang SF Small Business Recovery Loan Fund ay tumatanggap ngayon ng mga aplikasyon ng utang. Ang mga maliliit na negosyo ay maaaring mag-apply ng hanggang sa \$ 100,000 sa online sa www.CALoanFund.org. Ang programa ay pinamamahalaan sa pamamagitan ng [California Rebuilding Fund](#) sa pakikipagtulungan sa KIVA at lokal na Community Development Financial Institutions (CDFIs) kasama ang Main Street Launch, Mission Economic Development Agency, CDC Small Business Finance, Pacific Community Ventures, at National Asian American Coalition.

Ang Entreprenyorial Spirit Fund ng SIA Scotch - *Isasara sa 8/10*

Simula sa Hulyo 13, 2021, ang mga karapat-dapat na maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply sa The Entreprenyorial Spirit Fund ng SIA Scotch. Dalawampu't limang mga tatanggap ang bawat isang makakatanggap ng isang \$ 10,000 bigyan, kasama ang mentorship kasama si Carin Luna- Ostaseski, ang nagtatag ng SIA Scotch Whiskey at isang unang henerasyon ng negosyanteng Amerikanong Cuban na nalampasan ang napakaraming mga hamon sa panahon ng kanyang paglalakbay sa pagnenegosyo. Magsasara ang mga aplikasyon sa August 10, 2021 ng 6:00 PM ET. Ang mga karapat-dapat na negosyo ay dapat:

- Pag-aari ng 51% + ng (mga) tao na kinikilala bilang maraming kultura at / o (mga) taong may kulay
- Maging isang negosyong kumikita na gumagawa ng mas mababa sa \$ 1MM sa taunang kabuuang kita
- Magpapatakbo at / o magsagawa ng negosyo sa hindi bababa sa isa sa mga sumusunod na estado: California, Florida, Illinois, Nevada, New York at / o Texas

Sumandal pa at mag-apply [dito](#).

Kusina sa Zero SF Grant - *BUKSAN*

Samantalain ang mga gawad ng Kagawaran ng Kapaligiran ng San Francisco para sa Kapaligiran – hanggang sa \$ 14,250 upang suportahan ang libreng nakakain na pagliligtas ng pagkain upang pakainin ang mga nangangailangan ng San Franciscans habang binabawasan ang sobrang gastos sa pagtatapon sa software ng pagsubaybay sa basura ng pagkain at koordinasyon ng nakakain na donasyon ng pagkain. Ang layunin ng bigyan ay upang makipagtulungan sa mga negosyo upang maipamahagi ang labis na nakakain na pagkain sa mga pamayanan na nangangailangan, lalo na sa panahon ng COVID-19 pandemya. Ang \$ 14,250 para sa iyong negosyo ay pupunta sa mga libreng pagkuha ng donasyon at paghahatid ng labis na nakakain na pagkain sa (mga) samahang hindi pangkalakal pati na rin ang pag-access sa mga tool sa pagsubaybay sa software ng basura ng pagkain. Suriin ang [Kitchen Zero SF Fact Sheet](#) para sa karagdagang impormasyon at upang makita ang 3 mga serbisyo sa pagbawi ng pagkain / mga kasosyo sa pag-iwas sa basura ng pagkain na maaaring gumana sa iyong negosyo. Magagamit ang mga gawad sa mga first-come, first-service base hanggang Setyembre 2021 - hindi kinakailangan ng aplikasyon.

Mag-sign up ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay kay Kelly Gaherty, Commercial Zero Waste Assistant Coordinator sa kelly.gaherty@sfgov.org o 415-355-3768.

Mga Update sa Pagpopondo ng SBA**Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) - *BUKSAN***

Ang portal ng application na Shuttered Venue Operators Grant (SVOG) ay bukas para sa mga operator ng live na lugar, live na mga organisasyong pang-arte, museo at sinehan, pati na rin ang mga tagapagpataguyod ng live na venue, mga tagagawa ng teatro at kinatawan ng talento upang mag-aplay para sa kritikal na kaluwagan sa ekonomiya. Ang programa ng SVOG ay inilalaan ng higit sa \$ 16.2 bilyon para sa mga gawad. Sa mga pondong ito, hindi bababa sa \$ 2 bilyon ang nakalaan para sa mga karapat-dapat na aplikasyon ng SVOG na may hanggang sa 50 buong-panahong empleyado. Ang mga karapat-dapat na aplikante ay maaaring maging karapat-dapat para sa mga gawad na katumbas ng 45% ng kanilang kabuuang kita na nakuha hanggang sa isang maximum na halagang \$ 10 milyon para sa isang solong bigay. Ang SBA ay tumatanggap ng mga aplikasyon ng SVOG sa isang first-in, first-out basis at naglalaan ng mga aplikante sa kani-kanilang mga priority period habang tumatanggap ito ng mga application. Para sa karagdagang impormasyon at upang mailapat, bisitahin ang <https://www.svogportal.sba.gov/s/>.

Economic Injury Disaster Loan (EIDL) - *BUKSAN*

Bilang tugon sa COVID-19, ang mga maliliit na may-ari ng negosyo ay maaaring mag-apply para sa Economic Injury Disaster Loan (EIDL) upang matugunan ang mga obligasyong pampinansyal at mga gastos sa pagpapatakbo. Ang halaga ng pautang ay maaaring hanggang sa \$ 500,000 na may 3.75% naayos na rate ng interes sa isang 30-taong term. Walang parusa sa prepayment o bayarin. Upang matuto nang higit pa at mag-apply, bisitahin ang sba.gov/eidl.

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .